



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
 SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE
 PO SISTEMA BIBLIOTECARIO

REG. DET. DIR. N. 1487 / 2018

Prot. corr. M3-29/1/1- 22/18 (762)

OGGETTO: Iniziativa “BLOOMSDAY 2018 - UNA FESTA PER JOYCE” - 14, 15, 16 e 17 e giugno 2018 - affidamento organizzazione spettacoli, conferenze ed intrattenimenti a Cinquantacinque Cooperativa Sociale, L'Armonia, La Contrada e Trento Spettacoli - affidamento servizio assistenza tecnica a Servizi Teatrali - impegno di spesa di Euro 14.361,15.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che le biblioteche comunali di Trieste esplicano la loro attività nell'ambito delle competenze e delle disposizioni stabilite dalla L.R. 25 settembre 2015, n. 23 “Norme regionali in materia di beni culturali”;

richiamata la determinazione dirigenziale n 1325/2018 con la quale è stato approvato, nell'ambito della manifestazione BLOOMSDAY 2018 - UNA FESTA PER JOYCE il programma dell'iniziativa che prevede la realizzazione di spettacoli teatrali e concerti;

vista la concessione del “Centro servizi alla produzione musicale – Casa della Musica” alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale (atto di concessione d'azienda approvato con determinazione dirigenziale n. 1765/2013) ed in particolare l'art. 6 “Obblighi del gestore - collaborazione” del contratto di locazione d'azienda della sopra citata Casa della Musica, dove è previsto che “Su richiesta del Comune di Trieste il gestore del Centro servizi per la produzione musicale - Casa della Musica fornisce gratuitamente consulenza in ambito musicale ed artistico e collabora all'organizzazione e alla realizzazione delle manifestazioni estive del Comune stesso.... In particolare collabora nella gestione della programmazione degli eventi, al coordinamento, assistenza amministrativa e fiscale dei vari soggetti coinvolti, effettua un supporto e supervisione degli allestimenti tecnici, salvo rimborso spese, nelle forme che verranno individuate, nel caso di organizzazione diretta di spettacoli”;

Responsabile del procedimento Serena Tugliach	Tel: 040 6758183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	

dato atto della collaborazione a titolo gratuito della suddetta Cinquantacinque Cooperativa Sociale nelle fasi programmatiche del cartellone estivo;

considerato di richiedere, nell'ambito dell'applicazione di quanto previsto all'art. 6 del contratto di locazione sopracitato, che l'organizzazione di alcuni spettacoli/eventi previsti nell'ambito dell'iniziativa in oggetto - specificati nella determinazione dirigenziale n. 1325/2018 sopra richiamata - sia curata dalla Cinquantacinque Cooperativa Sociale;

ritenuto nello specifico di richiedere alla Cinquantacinque Cooperativa Sociale (avente sede sede legale a Trieste in via Carli 10/a – P.I. 00711710327) un preventivo di spesa per le seguenti prestazioni:

- organizzazione concerto di musica irlandese il 14/6;
- organizzazione concerto di musica irlandese il 17/6;
- amplificazione sonora e servizio tecnico per proiezione film il 17/6;
- amplificazione sonora e servizio tecnico per due rappresentazioni (15/6 e 17/6) dello spettacolo dell'Armonia;
- amplificazione sonora e servizio tecnico per lo spettacolo dei Stolen Wordz il 17/6;
- organizzazione concerto Three for Trio il 16/6 e noleggio pianoforte;
- organizzazione conferenze prof. Gioriello e prof. Frasca il 15 e 16/6 e conferenza itinerante il 17/6;
- organizzazione Walking English tour il 16/6;

visto il preventivo presentato in data 04 giugno 2018 e conservato agli atti (P.G. 108528) dalla Cinquantacinque Cooperativa Sociale, gestore della Casa della Musica di via dei Capitelli n. 3, nel quale è richiesto l'importo di Euro 5.682,09, oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 1.250,06, per complessivi Euro 6.932,15;

considerato che il prezzo offerto è congruo rispetto alle prestazioni da effettuare;

richiesto un preventivo di spesa a “L'Armonia” Associazione tra le Compagnie Teatrali Triestine per lo spettacolo *Eolo. Il giornale*, tratto dal settimo capitolo di “Ulisse”, da tenersi il giorno 15 giugno sotto i portici della Loggia comunale di piazza Unità, con replica il giorno 17 giugno nel giardino del Museo Sartorio;

visto il preventivo presentato da “L'Armonia” in data 15.05.2018 (P.G. 95271) che prevede una spesa di Euro 800,00 oltre all'onere IVA al 10% (Euro 80,00), comprendente il servizio tecnico, l'allestimento, la messa in scena e gli oneri SIAE, per complessivi Euro 880,00;

richiesto un preventivo di spesa a “La Contrada” Teatro Stabile di Trieste per lo spettacolo *Il maestro e Cicogno*, da tenersi il giorno 16 giugno alla Sala Auditorium del Museo

Responsabile del procedimento Serena Tugliach	Tel: 040 6758183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	

Revoltella alle ore 16.00 con replica alle ore 21.30;

visto il preventivo presentato da "La Contrada" in data 01.06.2018 (P.G. 107221) che prevede una spesa di Euro 2.727,27 oltre all'onere IVA al 10% (Euro 272,73), onnicomprensivo di tutti gli oneri relativi alle due rappresentazioni, per complessivi Euro 3.000,00;

richiesto un preventivo di spesa a "Trento Spettacoli" Associazione Culturale di Trento per lo spettacolo *Love is unhappy when love is away*, da tenersi il giorno 15 giugno al Bastione Rotondo del Castello di San Giusto;

visto il preventivo presentato da "Trento Spettacoli" in data 28.05.2018 (P.G. 103941) che prevede una spesa di Euro 2.727,27 oltre all'onere IVA al 10% (Euro 272,73), onnicomprensivo di tutti gli oneri relativi alla rappresentazione, per complessivi Euro 3.000,00;

dato atto che, per gli affidamenti di cui sopra, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

atteso che gli operatori artistici sono stati individuati in base alla loro specificità ed unicità;

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica delle prestazioni, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

richiamato l'art. 63, comma 2.,lett. b) del D.Lgs. 50/2016;

considerato che il giorno 16 giugno 2018 sono stati programmati due spettacoli presso la sala Auditorium del Museo Revoltella e che, in caso di maltempo, anche gli intrattenimenti serali del 15 e17 giugno si svolgeranno nella medesima sala, dove si effettueranno anche tutte le prove;

visto che l'utilizzo della sala Auditorium non comporta alcun onere per lo svolgimento di attività culturali promosse dai Servizi del Comune di Trieste, ma che è necessario avvalersi dell'assistenza tecnica della S.r.l.s. Servizi Teatrali per la strumentazione audiovisiva e per la gestione delle luci, società che attualmente gestisce il servizio per gli eventi organizzati dalla Direzione del Museo Revoltella;

visto il preventivo di spesa dei Servizi Teatrali pervenuto in data 05.06.2018 (conservato agli atti: P.G. 109048), che ammonta ad Euro 450,00 oltre all'onere dell'IVA al 22% pari ad Euro 99,00 per complessivi Euro 549,00;

considerato che, per quanto attiene al servizio di prevenzione incendi, si provvederà con personale interno, mediante la presenza di due dipendenti che hanno partecipato al corso di aggiornamento antincendio;

visto l'art. 36, c. 2, lett. a) del D.Lgs 50 dd. 19.04.2016 e s.m.i. che disciplina gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 Euro, mediante affidamento diretto;

sentito, in merito, il Direttore di Area dott. Fabio Lorenzut per l'impegno delle suddette

Responsabile del procedimento Serena Tugliach	Tel: 040 6758183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	

spese ai capitoli 160210 e 160910;

visti il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2018-2020 e il Bilancio di previsione 2018-2020, approvati con deliberazione consiliare n. 17/2018 dd. 08.05.2018, dichiarata immediatamente eseguibile;

dato atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

precisato che, ai sensi del D.Lgs. n. 118 dd. 23.06.2011 che introduce nuovi principi contabili, la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2018;

dato atto che la spesa oggetto del presente provvedimento non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 78/2010, convertito dalla Legge 122/2010, in quanto trattasi di attività consolidata precedentemente all'anno 2009;

richiamati gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs n. 267 dd. 18.08.2000;

espresso il parere di cui all'art.147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

richiamato l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 41 dd. 31.07.2017 con la quale è stato conferito alla sottoscritta l'incarico per la posizione organizzativa "Sistema Bibliotecario" - a decorrere dall'1 agosto 2017 fino al termine del mandato elettivo, con prolungamento automatico di otto mesi rispetto al mandato stesso,

DETERMINA

per le motivazioni esposte nelle premesse e qui interamente richiamate,

1. di approvare, nell'ambito dell'iniziativa "BLOOMSDAY 2017 - UNA FESTA PER JOYCE" in programma a Trieste nelle giornate del 14, 15, 16 e 17 giugno 2018, la spesa di complessiva di Euro 14.361,15 per la realizzazione e l'assistenza tecnica degli spettacoli esplicitati in premessa;
2. di affidare la realizzazione dello spettacolo *Eolo. Il giornale*, con due rappresentazioni, a "L'Armonia" Associazione tra le Compagnie Teatrali Triestine (P.I. 00794720326) con sede a Trieste in via Baiamonti n. 12, per l'importo di Euro 880,00 (imponibile Euro 800,00 più IVA al 10% Euro 80,00) - CIG ZC623D8E85;
3. di affidare la realizzazione dello spettacolo *Il maestro e Cicogno*, a La Contrada Teatro Stabile di Trieste (P.I. 00199460320) con sede a Trieste in via Ghirlandaio n.12, per

Responsabile del procedimento Serena Tugliach	Tel: 040 6758183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	

l'importo di Euro 3.000,00 (imponibile Euro 2.727,27 più IVA al 10% Euro 272,73) - CIG Z1423D8E96;

4. di affidare la realizzazione dello spettacolo *Love is unhappy when love is away*, a Trento Spettacoli Associazione Culturale di Trento (P.I. 02153590225) con sede a Trento in via Venezia n. 5, per l'importo di Euro 3.000,00 (imponibile Euro 2.727,27 più IVA al 10% Euro 272,73) - CIG Z1F23D8E9C;
5. di affidare il servizio degli altri spettacoli, conferenze ed intrattenimenti alla Cooperativa Sociale Cinquantacinque (P.I. 00711710327) con sede a Trieste in via Carli n. 10/a verso l'importo complessivo di Euro 6.932,15 (imponibile Euro 5.682,09 più IVA al 22% Euro 1.250,06) - CIG Z3C23DD81E ;
6. di affidare il servizio di assistenza tecnica per la strumentazione audiovisiva e la gestione delle luci durante le prove e le rappresentazioni degli spettacoli del 16.06.2018 e, in caso di maltempo, durante le prove e le rappresentazioni degli spettacoli del 15 e 17 giugno 2018 presso la sala Auditorium del Museo Revoltella alla ditta individuale alla S.r.l.s. Servizi Teatrali (P.I. 01816270936) con sede in Località Centata, 8 - Casarsa della Delizia (PN), per l'importo di Euro 549,00 (imponibile Euro 450,00 più IVA Euro 99,00) - CIG ZEC23DE929;

7. di dare atto:

- che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

- che la spesa oggetto del presente provvedimento non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 78/2010, convertito dalla Legge 122/2010, in quanto trattasi di attività consolidata precedentemente all'anno 2009;

- che ai sensi del D.Lgs. n. 118 dd. 23.06.2011 la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2018;

- che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente: anno 2018 – Euro 14.361,15;

8. di impegnare la spesa complessiva di euro 14.361,15 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2018	00160 210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIO NI E SERVIZI DIVERSI A CURA	M0001	U.1.03.02 .02.005	00012	01299	N	11.361,15	2018:11.3 61,15
Responsabile del procedimento Serena Tugliach				Tel: 040 6758183		E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it		Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it	
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach				Tel: 0406754971		E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it			
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach				Tel: 0406754971		E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it			

		DELLA CULTURA							
2018	00160 910	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIO NI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA - rilevante IVA (604-001)	M0001	U.1.03.02 .02.005	00012	01299	N	3.000,00	2018:3.00 0,00;

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Gloria Deotto

Trieste, vedi data firma digitale

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento Serena Tugliach	Tel: 040 6758183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Serena Tugliach	Tel: 0406754971	E-mail: serena.tugliach@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: DEOTTO GLORIA

CODICE FISCALE: DTTGLR64A62Z133D

DATA FIRMA: 06/06/2018 14:56:21

IMPRONTA: 084FA96702C48AB611DA454867DA4B0CC8545514BD19839CC114E3C1B66CBA36
C8545514BD19839CC114E3C1B66CBA36E87F5DB80032B773F29482B765E2064C
E87F5DB80032B773F29482B765E2064C7D944DFB99B96FB86BBE674933B663C6
7D944DFB99B96FB86BBE674933B663C62488CC04283DFF6C31E1D5197DDBDD19